

# Kodex pro třetí strany

**Verze 2.0**

Listopad 2020

**Etika, riziko a soulad**  
Zásady a směrnice

# Obsah

Úvod .....	3
Monitorování na základě našich standardů .....	4
Standards pro třetí strany společnosti Novartis .....	4
1 Lidská práva.....	4
2 Pracovní práva – spravedlivé pracovní postupy.....	4
2.1 Svobodně vybrané zaměstnání .....	5
2.2 Dětská práce a velmi mladí pracovníci.....	5
2.3 Nulová diskriminace .....	6
2.4 Spravedlivé zacházení .....	6
2.5 Mzdy, odměny a pracovní doba .....	7
2.6 Svoboda sdružování a kolektivní vyjednávání .....	8
3 Zdraví a bezpečnost .....	8
3.1 Informace o nebezpečí .....	8
3.2 Rizika a bezpečnost procesů.....	8
3.3 Ochrana pracovníků .....	9
3.4 Připravenost a reakce na nouzové situace.....	9
4 Ekologická udržitelnost .....	9
4.1 Ekologické cíle a výkon v oblasti udržitelnosti .....	9
4.2 Ekologická oprávnění .....	9
4.3 Odpad a emise .....	9
4.4 Rozlítí a uvolňování .....	10
4.5 Udržitelnost a efektivita zdrojů.....	10
5 Blaho zvířat .....	10
6 Boj proti úplatkářství a spravedlivá soutěž.....	11
6.1 Boj proti úplatkářství .....	11
6.2 Spravedlivá soutěž .....	11
7 Ochrana soukromí a informací .....	12
8 Odpovědné minerály .....	12
9 Kvalita (správná výrobní praxe) .....	13
10 Obchodní sankce a kontrola vývozu.....	13
11 Rozpoznání obav .....	14
12 Systémy řízení .....	14
12.1 Závazek a odpovědnost .....	14
12.2 Právní a požadavky a požadavky zákazníků.....	14
12.3 Řízení rizik.....	14
12.4 Vztahy s třetími stranami .....	14
12.5 Právo na audit .....	14
12.6 Dokumentace .....	14
12.7 Školení a kompetence .....	15
12.8 Neustálé zlepšování .....	15
12.9 Řízení kontinuity podnikání .....	15
Potvrzení .....	15
Zřeknutí se odpovědnosti.....	15
Slovníček pojmů .....	16
Reference a bibliografie .....	18

# Úvod

Účel společnosti Novartis – přinášet novou podobu léčiv k vylepšování a prodlužování životů lidí – řídí naše hodnoty a definuje naši kulturu inspirace, zvědavosti a vstřícnosti, naše etické principy nás pak vedou při každodenním rozhodování a zajišťují, že jednáme bezúhonně a děláme, co je správné.

Společnost Novartis podporuje společenské a environmentální hodnoty iniciativy Global Compact Spojených národů a obecné zásady Organizace spojených národů v oblasti podnikání a lidských práv u svých třetích stran a kdykoli to je možné, využívá svůj vliv na podporu jejich přijetí. Kodex společnosti Novartis pro třetí strany (dále jen „Kodex pro třetí strany“) vychází z iniciativy Global Compact organizace Spojených národů, obecných zásady Organizace spojených národů v oblasti podnikání a lidských práv a dalších mezinárodních standardů nebo přijímané správné praxe. Kodex pro třetí strany je v souladu s etickým kodexem společnosti Novartis, který je závazný pro všechny zaměstnance společnosti Novartis.

Společnost Novartis vyžaduje, aby třetí strany jednaly v souladu se standardy definovanými v Kodexu pro třetí strany. Dále se očekává, že třetí strany přijmou standardy, které pokrývají stejné zásady a obsah, jaké jsou součástí našeho Kodexu pro třetí strany, pro vlastními dodavatele.

Společnost Novartis se zavázala být lídrem v oblasti korporátní odpovědnosti. Tento závazek je začleněn do Kodexu pro třetí strany. Program řízení rizik pro třetí strany společnosti Novartis (TPRM) byl vytvořen, aby rozšířil závazek společnosti Novartis vůči třetím stranám. Společnost Novartis se dále snaží být lídrem a katalyzátorem pozitivní změny v ekologické udržitelnosti. Od třetích stran se očekává, že budou jednat nad rámec dodržování právních předpisů a aktivně minimalizovat dopad svých aktivit a výrobků po ukončení jejich životního cyklu.

Společnost Novartis je členem iniciativy farmaceutického dodavatelského řetězce (*Pharmaceutical Supply Chain Initiative*, PSCI). Kodex pro třetí strany je v souladu se zásadami farmaceutického průmyslu pro řízení zodpovědného dodavatelského řetězce pro etiku, lidská práva, pracovní práva, zdraví a bezpečnost, životní prostředí a související systémy řízení.

Novartis věří, že společnosti a podnikání nejlépe slouží zodpovědné obchodní chování a praxe. Základem tohoto přesvědčení je, že podnikání by nemělo být provozováno jenom v souladu s platnými zákony, pravidly a nařízeními, ale že naše chování řeší základní společenské obavy. Společnost Novartis si je vědoma, že rozdíly v místních provozních prostředích a zákonech vytvářejí výzvy při uplatňování našich standardů, jak je definováno v celosvětovém kodexu pro třetí strany. Společnost Novartis také věří, že naše standardy jsou nejlépe implementovány prostřednictvím neustálého přístupu ke zlepšování, který v průběhu času rozšiřuje výkon třetí strany.

Kodex pro třetí strany nenahrazuje místní zákony nebo pracovní smlouvy. Společnost Novartis očekává, že třetí strany budou pracovat v souladu s platnými zákony, pravidly, nařízeními a kolektivní smlouvou, kromě standardů obsažených v tomto dokumentu. Pokud bude dodržování Kodexu pro třetí strany porušovat místní zákony nebo kolektivní smlouvy, očekává se, že třetí strany budou dodržovat místní požadavky a zároveň se snažit dodržovat zásady, které řídí příslušný standard třetí strany.

---

Robert Weltevreden  
Vedoucí pro obchodní služby společnosti Novartis

Klaus Moosmayer  
Ředitel pro etiku, rizika a dodržování předpisů

Odkazy na tuto stránku a slovníček používaných pojmů naleznete na konci tohoto dokumentu.

# Monitorování na základě našich standardů

Dodržování standardů obsažených v tomto kodexu pro třetí strany je jedním z kritérií používaných při výběru a hodnocení třetích stran společnosti Novartis.

Společnost Novartis očekává, že třetí strany budou dodržovat platné právní normy a jakékoli vyšší standardy uvedené v tomto dokumentu. Za určitých okolností, kdy třetí strany prokázaly a nadále ukazují neustálý závazek ke zlepšování, je společnost Novartis ochotná s nimi spolupracovat aby přinesla zlepšení prostřednictvím zapojení a spolupráce. To může zahrnovat audity, vývoj a sledování nápravných opatření, odkazování třetích stran na externí odborníky a další přiměřené plány na zlepšení.

## Standardy pro třetí strany společnosti Novartis

### 1 Lidská práva

Společnost Novartis se zavázala podnikat způsobem, který respektuje práva a důstojnost všech lidí. Budeme usilovat o prevenci, zmírnění a nápravu nežádoucích dopadů lidských práv na naše pracoviště, obchodní činnosti a v komunitách, ve kterých pracujeme. Pro dosažení tohoto závazku a v souladu s obecnými zásadami Organizace spojených národů v oblasti podnikání a lidských práv (UNGP) je společnost Novartis povinná identifikovat, vyhodnocovat a řešit jakákoli rizika nebo dopady na lidská práva ve svých provozech a dodavatelských řetězcích. UNGP doporučuje, aby všechny společnosti, bez ohledu na velikost, sektor nebo provozní kontext, věnovaly náležitou pozornost lidským právům s cílem prevence nebo zmírňování jakýchkoli rizik pro lidská práva, která způsobují, k nimž přispívají nebo která jsou přímo navázána na jejich provozy, produkty nebo služby prostřednictvím jejich obchodních vztahů, a aby se podílely na částečné nebo celkové nápravě dopadů na lidská práva, na nichž se podílejí nebo k nimž přispívají.

Společnost Novartis se zavázala ke spolupráce se třetími stranami, které pracují v souladu s našimi hodnotami a etickými zásadami, včetně respektování lidských práv. Kromě konkrétních požadavků týkajících se lidských práv souvisejících s prací uvedených v části 2. Práva na práci“ se od třetích stran očekává a důrazně se jim doporučuje, aby věnovaly náležitou pozornost lidským právům, jak stanoví UNGP, pokud jde o všechna mezinárodně uznávaná lidská práva, a přinejmenším ta, která jsou vyjádřena v Mezinárodní listině lidských práv (tj. ve Všeobecné deklaraci lidských práv OSN, v Mezinárodním paktu o občanských a politických právech a Mezinárodním paktu o hospodářských, sociálních a kulturních právech) a také pravidlům týkajícím se základních práv stanoveným v prohlášení Mezinárodní organizace práce (MOP) o zásadách a základních právech při práci.

Pokud máte otázky týkající se toho, jak provádět náležitou pozornost lidským právům nebo zda provádíte náležitou pozornost, která vyhovuje standardům společnosti Novartis, požádejte prosím o pokyny a zasílejte dotazy na adresu: [humanrights@novartis.com](mailto:humanrights@novartis.com).

### 2 Pracovní práva – spravedlivé pracovní postupy

Třetí strany se zavazují dodržovat lidská práva pro pracovníky, jak je stanoveno v univerzálním prohlášení o lidských právech, a zacházet s nimi s úctou, respektem a nabízet jim rovné příležitosti. Pracovní prvky zahrnují:

## 2.1 Svobodně vybrané zaměstnání

STANDARD Třetí strany nesmějí používat nucenou práci, včetně vázané, nucené nebo nedobrovolné práce vězňů, ani se nesmí podílet na formě nucené práce nebo obchodování s lidmi.

POŽADAVKY **Nucená práce – systémy řízení:** Nominovaný manažer s odpovědností za lidské zdroje na každém pracovišti se řídí směrnicemi a postupy zajišťujícími, že všichni pracovníci na pracovišti se volně rozhodli pracovat zde a jsou za odvedenou práci plně placeni.

**Práce vězňů:** Využívání jakékoli práce vězňů je dobrovolné a jasně sdělené společnosti Novartis a tam, kde se využívá, jsou dodržovány všechny platné místní zákony nebo mezinárodní pokyny.

**Období upozornění:** Zaměstnanci mohou opustit své pracovní pozice po přiměřeném upozornění a jsou placeni včas a plně za práci, kterou vykonali před odchodem.

**Uchovávání průkazů totožnosti/pasů:** Zaměstnanci nejsou povinni předložit originály svých průkazů totožnosti nebo akademických osvědčení k tomu, aby si zabezpečili zaměstnání, pokud to nevyžaduje místní zákony. V takovém případě mají pracovníci trvalý přístup ke svým dokumentům.

**Svoboda pohybu:** Pracovníci mohou na pracoviště kdykoli volně přicházet a odcházet z něho a nejsou kontrolováni pracovníky ostrahy (například monitorování během přestávek, sledování na toaletách atd.).

**Poplatky za nábor a zálohy v hotovosti:** Pracovníci nehradí poplatky za nábor, zálohy atd., aby si zajistili práci nebo ubytování zajištěné zaměstnavatelem, ani nehradí příliš velké „zálohy“ na nástroje, školení nebo osobní ochranné prostředky nezbytné k bezpečnému výkonu jejich práce.

## 2.2 Dětská práce a velmi mladí pracovníci

STANDARD Třetí strany nesmí zneužívat dětskou práci. Zaměstnávání pracovníků mladších 18 let by se mělo vztahovat pouze na práci, která není riziková a mladé zaměstnance, kteří mají vyšší věk, než je stanovený věk dané země pro zaměstnání a povinnou školní docházku.

POŽADAVKY **Dětská práce – systémy řízení:** Nominovaný manažer s odpovědností za lidské zdroje ručí za to, že existují adekvátní zásady a postupy ke sledování věku pracovníků na každém pracovišti.

**Dětská práce:** Děti pod minimálním věkem způsobilosti k práci, věkem povinné školní docházky nebo věkem, který je stanoven uvedený v hlavních úmluvách Mezinárodní organizace práce (podle toho, co je vyšší), nejsou zaměstnávány, s výjimkou lehké práce (viz slovníček pojmů).

Dítě je:

- Jakákoli osoba mladší 15 let (nebo 14 let věku v zemích, jejichž hospodářství a vzdělávací zařízení nejsou dostatečně rozvinuta), v souladu s článkem 2 úmluvy ILO 138 (úmluva o minimálním věku, 1973).
- Jakákoli mladá osoba pod místním zákonným minimem minimálního věku pro práci, když je tento věk vyšší než 15 let (nebo 14 let, podle okolností).
- Jakákoli mladá osoba pod místním zákonným minimem povinné školní docházky, když je tento věk vyšší než 15 let (nebo 14 let, podle okolností).

**Náprava:** Pokud jsou děti zapojeny do zakázané dětské práce, je zaveden okamžitý a vhodný postup nápravy, aby bylo zajištěno blaho dítěte s ohledem na nejlepší zájmy dítěte. Pokud se zjistí, že děti pracují, třetí strany zajistí následující:

- Co nejdříve dětskou práci ukončí, pokud není v nejlepším zájmu dítěte

- Zajistí vhodný plán podpory dítěte, který může zahrnovat pokrytí nákladů na formální nebo odborné vzdělání, ubytování nebo jiné náklady podle potřeby.

**Mladí pracovníci:** Lidé mladší 18 let, právně schopní pracovat, nevykonávají žádné nebezpečné práce (manipulace s chemikáliemi, namáhavé fyzické práce atd.) nebo noční směny a jsou dodržovány všechny platné místní zákony, včetně dostupnosti vzdělání, školení, zdravotních prohlídek a počtu hodin povolených k práci atd.

### 2.3 Nulová diskriminace

**STANDARD** Třetí strany musí zajistit pracoviště bez diskriminace. Diskriminace z důvodů, jako je rasa, národnostní původ nebo minoritní etnický původ, barva pleti, věk, pohlaví, sexuální orientace, pohlaví, genderová identita nebo vyjádření, sociální původ, invalidita, náboženství, politická příslušnost, členství v odborech, těhotenství, rodinný stav nebo jakákoli jiná chráněná kategorie definovaná místními zákony, není tolerována.

**POŽADAVKY** **Zákaz diskriminace – systémy řízení:** Nominovaný manažer s odpovědností za lidské zdroje zajišťuje, aby byly v každém závodě zavedeny příslušné zásady a postupy, aby se zabránilo diskriminaci a řízení účinných disciplinárních postupů. Všichni pracovníci vědí, komu mohou hlásit případy diskriminace.

**Zákaz diskriminace:** Pracovníci nikdy nestojí tvář v tvář diskriminaci (od nástupu až po ukončení pracovního poměru) z důvodů, jako je rasa, národnostní původ nebo minoritní etnický původ, barva pleti, věk, pohlaví, sexuální orientace, pohlaví, genderová identita nebo vyjádření, sociální původ, invalidita, náboženství, politická příslušnost, členství v odborech, těhotenství, rodinný stav nebo jakákoli jiná chráněná kategorie definovaná místními zákony, není tolerována. Uchazečky o zaměstnání nemusí postupovat těhotenský test, pokud to nevyžadují místní zákony a těhotné ženy nejsou diskriminovány v souladu s místními zákony.

### 2.4 Spravedlivé zacházení

**STANDARD** Třetí strany musí zajišťovat pracoviště bez hrozeb a bez hrubého a nelidského zacházení, včetně jakéhokoli sexuálního obtěžování, sexuálního zneužívání, tělesných trestů, duševního nebo fyzického nátlaku nebo slovního zneužívání pracovníků.

**POŽADAVKY** **Spravedlivé zacházení – systémy řízení:** Nominovaný manažer s odpovědností za lidské zdroje ručí za to, že existují adekvátní zásady a postupy, aby bylo se všemi zaměstnanci zacházeno spravedlivě. Pracovníci chápou, že disciplinární řízení a postupy podávání stížností a pokuty vystavené pracovníkům v rámci disciplinárního řízení jsou zákonné a spravedlivé.

Vedoucí pracovníci, manažeři nebo spolupracovníci, u nichž se ukáže, že zneužívají pracovníci, jsou odpovídajícím způsobem podrobeni disciplinárnímu řízení.

**Obtěžování nebo zneužívání:** Pracovníci nejsou ohrožováni ani zastrašováni šikanou, sexuálním obtěžováním, sexuálním zneužíváním, trestním stíháním, psychickým nebo fyzickým nátlakem nebo slovním zneužíváním.

**Role bezpečnostního personálu:** Pracovníci nejsou podrobováni zbytečným tělesným prohlídkám. Bezpečnostní tělesné prohlídky vykonávají pouze autorizované orgány v souladu s místními právními standardy a osoby stejného pohlaví.

**Spravedlivé zacházení – úplatkářství:** Pracovníci nemusí platit ostatním pracovníkům, aby zabránili pronásledování nebo preferenčnímu zacházení.

## 2.5 Mzdy, odměny a pracovní doba

### STANDARD

Třetí strany budou platit zaměstnancům podle platných zákonů o mzdách, včetně minimálních mezd, přesčasů a zaměstnaneckých výhod.

Třetí strany včas sdělí zaměstnancům základ jejich platu. Očekává se také, že třetí strany komunikují s pracovníkem, zda je požadován přesčas a jakou mzdu za přesčas dostanou.

### POŽADAVKY

**Mzdy a pracovní doba – systémy řízení:** Je zaveden systém ke sledování hodin a mezd vyplacených všem agenturním zaměstnancům na pracovišti třetí strany a po celou dobu jsou uchovávány záznamy o mzdách všech pracovníků na pracovišti třetí strany.

**Mzdy:** Zaměstnanci nejsou povinni vykonávat neplacenou práci. Měsíční plat pracovníků neboli úkolová sazba je přinejmenším místní zákonná minimální platba nebo měřítko odvětví v případě, že je vyšší než místní standardy a je vyplácena pravidelně a v plné výši v souladu s místní legislativou.

**Přesčas – platba:** Přesčasy budou hrazeny zvýšenou sazbou v souladu s vnitrostátními zákony nebo kolektivními smlouvami podle toho, co je právně platné. Tam, kde neexistují, nesmí být platba za přesčas nižší než 1,25násobek běžného platu.

**Výhody a odměny:** Všechny zákonem požadované výhody a odměny jsou zaměstnancům vypláceny včas a v plné výši.

**Běžná pracovní doba:** Běžná pracovní doba nesmí překračovat 8 hodin denně nebo 48 hodin týdně (nebo v průměru 56 hodin při práci na směny).

**Přesčasové hodiny:** Přesčasové hodiny nesmí překročit limity stanovené v národních právních předpisech nebo podle kolektivní smlouvy, podle toho, co je právně platné. Tam, kde neexistují, musí být přesčasy omezeny na míru nezbytnou pro zajištění zdraví a bezpečnosti pracovníků. Povinné přesčasy v rámci těchto mezí nepředstavují nucenou práci. Přesčasy mimo tyto limity, které jsou nastaveny jako povinné pod pohrůžkou pokuty, s výjimkou naléhavých případů, představují nucenou práci bez ohledu na důvod.

**Volno a přestávky:** Zaměstnanci mají volno a přestávky v souladu s místními zákony. Třetí strana musí usilovat o plnění standardů ILO tam, kde jsou vyšší.

**Dovolenou:** Placená nemocenská dovolená musí být poskytována odděleně od dní svátků nebo jiného volna a nezapočítává se do prázdnin nebo dovolené. Proplácené státní svátky musí být v souladu s místními zákony. Placené dny dovolené musí být poskytovány v souladu s místními zákony a třetí strana musí usilovat o splnění standardů ILO tam, kde jsou vyšší. Rodičovská dovolená (včetně dovolené pro ženy, otce, adoptivní rodiče nebo jiné rodiče dle místních zákonů) je poskytována v souladu s místními zákony. Třetí strana by měla usilovat o plnění standardů ILO nebo měřítek daného odvětví tam, kde jsou vyšší než požadavky místních zákonů.

**Komunikace:** Platební podmínky jsou sdělovány pracovníkům předtím, než zahájí práci, a jsou písemně potvrzeny. Zaměstnanci dostávají tištěné výplatní pásy. Všichni pracovníci musí mít písemnou smlouvu v jazyce, kterému rozumí (tento požadavek zahrnuje všechny podmínky zaměstnání a nejen mzdy a odměny).

**Srážky:** Srážky kvůli disciplinárním záležitostem, pozdním příchoďům a absencím jsou prováděny pouze v souladu s místními zákony.

## 2.6 Svoboda sdružování a kolektivní vyjednávání

STANDARD

Jsou podporovány otevřené komunikace a přímé zapojení pracovníků na řešení problémů na pracovišti a odměňování.

Třetí strany budou respektovat práva pracovníků, jak je stanoveno v místních zákonech, svobodně se zapojovat nebo nezapojovat, připojovat nebo nepřipojovat k odborům, vyhledávat zastoupení a přidávat se k výborům pracovníků. Pracovníci budou moci otevřeně komunikovat s vedením ohledně pracovních podmínek bez hrozeb odvety, zastrašování nebo obtěžování.

POŽADAVKY

**Kolektivní vyjednávání:** Pracovníci jsou schopni kolektivně vyjednávat a chápat, jak informovat o problémech, pokud si to přejí. Tam, kde jsou uzavřeny kolektivní smlouvy, jsou sdělovány všem pracovníkům v jazyce, kterému rozumí.

**Práva na členství v oborové organizaci/zastoupení pracovníků.** Zaměstnanci se mohou svobodně sdružovat nebo nesdružovat, zapojovat nebo nezapojovat do odborových organizací nebo pracovních výborů bez obav z odvety nebo diskriminace. Zástupcům zaměstnanců je udělena přiměřená doba a přístup do zařízení, jako jsou zasedací místnosti, aby vykonávali svou úlohu v souladu s místními zákony.

**Paralelní prostředky:** Tam, kde místní zákony omezují odborové organizace, mohou pracovníci vytvářet pracovní výbory, pokud si tak vyberou.

## Ochrana zdraví a bezpečnosti a ekologická udržitelnost

Vzhledem k rozsahu, složitosti a velikosti dodavatelského řetězce společnosti Novartis poskytují standardy uvedené v částech 3 a 4 pro zdraví, bezpečnost a ekologickou udržitelnost třetím stranám základní standardy a koncepty, jejichž dodržování společnost Novartis očekává, v celém dodavatelském řetězci.

Společnost Novartis očekává, že každá třetí strana bude rozumět příslušným standardům BOZP pro své konkrétní produkty nebo služby a že tyto standardy bude podle potřeby šířit podle požadavků konkrétních produktů/služeb. Účinnost ochrany musí být ověřena vyškolenými a zkušenými nebo certifikovanými odborníky na daní téma.

## 3 Zdraví a bezpečnost

Třetí strany musí dodržovat všechny platné zákony a předpisy týkající se ochrany zdraví a bezpečnosti tím, že zajistí bezpečné a zdravé pracovní prostředí a v příslušných případech bezpečné a zdravé čtvrti pro podnikový život. Mezi zdravotní a bezpečnostní prvky patří:

### 3.1 Informace o nebezpečí

STANDARD

Třetí strany mají zavedeny programy a systémy, které poskytují pracovníkům bezpečnostní informace týkající se nebezpečných materiálů a vzdělávání, aby je ochránily před možnými riziky. Mezi nebezpečné materiály patří mimo jiné suroviny, izolované polotovary, léky, rozpouštědla, čisticí prostředky a odpady.

### 3.2 Rizika a bezpečnost procesů

STANDARD

Třetí strany musí mít zavedeny systémy a programy k identifikaci pracovních i procesních rizik i potenciálních dopadů na okolní komunity. Měly by kvantifikovat taková nebezpečí, definovat



úrovně rizik odpovídajícím způsobem a mít programy a systémy, aby těmto rizikům předcházela nebo je zmírňovala (například katastrofální uvolňování chemikálií, výparů, prachu).

### 3.3 Ochrana pracovníků

STANDARD Třetí strany musí mít zavedeny systémy a procesy, které chrání pracovníky před vystavením chemickým, biologickým a fyzickým rizikům (včetně fyzicky náročných úkolů) na pracovišti a v obytných prostorách poskytovaných společnostmi.

### 3.4 Přípravenost a reakce na nouzové situace

STANDARD Třetí strany budou vyvíjet a distribuovat plány na nouzové situace napříč jejich zařízeními a v obytných prostorách poskytovaných společnostmi a v okolních komunitách. Třetí strany by měly minimalizovat potenciální dopad jakékoli nouzové situace zavedením vhodných nouzových plánů a postupů reakce.

## 4 Ekologická udržitelnost

Třetí strany musí dodržovat všechny platné zákony a předpisy o ochraně životního prostředí. Očekává se, že jednájí nad rámec dodržování právních předpisů a aktivně minimalizují dopad svých činností a produktů na životní prostředí, a to v průběhu jejich životního cyklu, konkrétně:

### 4.1 Ekologické cíle a výkon v oblasti udržitelnosti

STANDARD Naším cílem je být katalyzátorem změny a lídrem v oblasti ekologické udržitelnosti. Budeme prosazovat udržitelnost prostřednictvím vlastních provozů a nakonec napříč naším hodnotovým řetězcem, abychom se stali uhlíkově neutrálními a dosáhli udržitelnosti vody ještě před koncem roku 2030. Očekává se, že třetí strany budou aktivně přispívat a podporovat nás při dosahování našich ambiciózních ekologických cílů prostřednictvím spolupráce s námi a implementace příležitostí ke zlepšování životního prostředí.

STANDARD Očekáváme, že třetí strany stanoví cíle udržitelnosti a cíle navázané na problémy, které jsou pro jejich odvětví zásadně důležité, a podporujeme ty třetí strany, které se zavážou tyto oblasti zlepšovat a investovat do nich i transparentně informovat o svých ekologických aktivitách. Očekává se, že třetí strany prokážou pokrok při plnění těchto cílů a budou se účastnit posouzení, které měří a monitoruje jejich udržitelnost.

STANDARD Od našich třetích stran očekáváme, že se spojí se svými dodavateli, aby aktivně minimalizovali dopad svého dodavatelského řetězce na životní prostředí.

### 4.2 Ekologická oprávnění

STANDARD Třetí strany budou mít procesy a systémy, které vyhovují platným zákonům a předpisům o ochraně životního prostředí. Musí být získána požadovaná ekologická oprávnění, licence, registrace a omezení informací a jejich provozní a ohlašovací požadavky.

### 4.3 Odpad a emise

STANDARD Třetí strany musí mít zavedeny procesy a systémy zajišťující bezpečnou manipulaci, pohyb, skladování, recyklaci, opětovné použití nebo správu odpadu. Jakékoli generování a likvidace odpadu, emise vzduchu a vypouštění do vody, s možností nepříznivě ovlivnit lidské zdraví nebo život nebo způsob života okolních komunit nebo životní prostředí (s důrazem na aktivní farmaceutické složky) musí být odpovídajícím způsobem minimalizováno, kontrolováno a/nebo ošetřeno před uvolňováním do životního prostředí.

STANDARD Třetí strany, které vyrábějí nebo vytvářejí aktivní farmaceutické ingredience (API) musí prokázat bezpečné úrovně úniku pro uvolňování do vodního prostředí a jednat v souladu s rámcem AMR Industry Alliance Framework (další podrobnosti a informace pod <https://www.amrindustryalliance.org/>).

#### 4.4 Rozlití a uvolňování

STANDARD Třetí strany musí mít zavedené procesy a systémy, aby se předešlo náhodnému a rozptýlenému úniku a uvolňování do životního prostředí. Napraví všechny dopady, které jsou způsobeny.

#### 4.5 Udržitelnost a efektivita zdrojů

STANDARD Třetí strany mají zavedené procesy a systémy usilování o pozitivní vliv na klima snížením jejich uhlíkové stopy, spotřeby odpadu a vody a efektivní využívání přírodních zdrojů. Jako členové společnosti musíme chránit životní prostředí pro budoucí generace.

Pokud okolní komunity spoléhají z hlediska své obživy nebo živobytí na služby ekosystému, zajistí třetí strany, že jejich využívání přírodních zdrojů negativně neovlivní práva členů komunity na vodu a adekvátní standard bydlení a že napraví jakékoli způsobené dopady svých činností.

## 5 Blaho zvířat

STANDARD Se zvířaty je nutné nakládat s respektem a minimalizovat jejich bolest a stres. Testování na zvířatech by mělo být prováděno až po zvážení, zda nelze využít jinou metodu, aby se snížil počet využívaných zvířat nebo upřesnily postupy minimalizace jejich stresu. Tam, kde to je vědecky odůvodnitelné a přijatelné pro regulační orgány, měly by být zvažovány alternativy.

POŽADAVKY Společnost Novartis se zavázala globálně dosahovat vysokých standardů ochrany zvířat, když jsou zvířata součástí studie nebo postupu společnosti Novartis. Standard pro péči o zvířata společnosti Novartis se vztahuje na všechny interní studie na zvířatech společnosti Novartis. Odpovídá předpisům USA, konkrétně zákonu AW (USC 7; 1966) a předpisům a pokynům USA pro péči a použití laboratorních a zemědělských zvířat (včetně všech obratlovců). Pro primáty platí přísnější kritéria.

Třetí strany jsou povinny dodržovat všechny platné místní a národní zákony a předpisy týkající se dobrých životních podmínek zvířat. Kromě toho jsou povinny dodržovat následující klíčové principy, které řídí požadavky třetích stran na Zásady kvalitních životních podmínek zvířat společnosti Novartis (tam, kde místní/národní zákony a předpisy stanoví přísnější požadavky, musí být dodržovány přísnější požadavky):

- Blaho zvířat je primární obavou.
- Používají se 3R (Replace, Reduce, Refine – Nahradit, Snížit, Upřesnit).
- Studie provádějí řádně vyškolení, kompetentní a zkušení pracovníci.
- Hotové kosmetické přípravky a jejich složky nebudou testovány na zvířatech.
- Jsou zajišťována a využívána pouze zvířata specificky určená pro výzkumné účely, s výjimkou některých zemědělských zvířat, doprovodných zvířat používaných v klinických studiích a rybách.
- Se zvířaty je nakládáno s respektem a v souladu s konkrétními potřebami daného druhu a jedince, jak je definováno v současné veterinární péči a praxi pro zvířata využívaná při experimentech.
- Kdykoli je to možné, pracuje se se zvířaty, která zažívají minimální nepohodlí, stres nebo bolest a u nichž se používá minimální sedace, analgezie nebo anestezie.
- Zvláštní péče a pozornost se věnují přepravě zvířat, včetně použití vhodných a odpovídajících prostředků a/nebo zařízení pro přepravu v souladu s platnými směrnici a právními požadavky.
- Principy a požadavky se vztahují na studie zahájené společností Novartis provedené v zařízeních třetích stran (např. smluvní výzkumné organizace, univerzity a jiné společnosti).

## 6 Boj proti úplatkářství a spravedlivá soutěž

### 6.1 Boj proti úplatkářství

**STANDARD** Třetí strany nebudou podplácet žádné veřejné činitele ani soukromé osoby a nesmí přijmout žádné úplatky. K úplatkářství se nesmějí využívat žádní prostředníci, jako jsou agenti, poradci, distributoři nebo jiní obchodní partneři.

Třetí strany musí dodržovat platné zákony a nařízení a standardy odvětví související s protikorupčními předpisy.

**POŽADAVKY** **Usnadňující platby:** Společnost Novartis zakazuje provádět usnadňující platby v kontextu jakéhokoli podnikání společnosti Novartis.

**Dary, pohoštění a zábava:** Dary, pohoštění a zábava nebudou poskytovány, nabízeny ani slibovány s cílem získat cokoli cenného pro účely nepatřičného ovlivnění jakéhokoli rozhodnutí, které se týká třetí strany a/nebo společnosti Novartis. Třetí strana nevyužije k uplácení nebo korupci jiné třetí strany. Dary, pohoštění a zábava jsou skromné, přiměřené a nepřiliš časté, pokud se týkají individuálního příjemce. Zdravotnickým pracovníkům nebo jejich rodinným příslušníkům však nemohou být poskytovány žádné dary jakéhokoli druhu, včetně osobních darů nebo propagačních pomůcek atd. To zahrnuje platby v hotovosti nebo ekvivalentech hotovosti (například dárkové certifikáty).

**Granty, dary a sponzorství:** Granty a dary jsou poskytovány pouze v případě, že třetí strana a/nebo společnost Novartis nepřijme ani není vnímána, že přijala jakoukoli hmotnou výhodu výměnou za tyto dary. Granty a dary nesmí nikdy představovat odměnu ani být vnímány jako odměna z a jakoukoli hmotnou výhodu. Sponzorství se nesmí používat (nebo být vnímáno, že se používá) k přijetí nepatřičné obchodní výhody výměnou. Sponzorství nesmí nikdy odměňovat (nebo tak být vnímáno) nepatřičnou obchodní výhodu.

**Politické příspěvky:** Pokud se třetí strana rozhodne poskytnout politické příspěvky, musí tak činit v souladu se všemi platnými zákony, nařízeními a kodexy a standardy farmaceutického průmyslu a nesmí tak činit s očekáváním čehokoli výměnou od třetí strany nebo společnosti Novartis.

**Lobbování:** Lobbování nesmí být zneužito pro jakékoli korupční či nezákonné účely nebo nevhodné ovlivňování jakéhokoli rozhodnutí.

**Veřejní činitelé:** Jakýkoli vztah mezi třetí stranou a veřejnými činiteli je v přísném souladu s pravidly a předpisy, ke kterým se vztahují (tj. jakákoli platná pravidla nebo nařízení v konkrétní zemi, která se týkají veřejných činitelů nebo která byla uložena zaměstnavatelem). Veškeré výhody poskytnuté veřejným činitelům jsou zcela transparentní, řádně dokumentované a evidované.

### 6.2 Spravedlivá soutěž

**STANDARD** Třetí strany musí své podnikání řídit v souladu se spravedlivou soutěží. Musí používat spravedlivé obchodní postupy, včetně přesné a pravdivé reklamy.

Třetí strany musí dodržovat všechny spravedlivé zákony a předpisy o hospodářské soutěži a antimonopolní předpisy.

## 7 Ochrana soukromí a informací

**STANDARD** Třetí strany stanoví a budou udržovat adekvátní ochranu osobních údajů a zabezpečení informací, které zpracovávají ony samy a jejich pověřené strany jejich jménem.

Třetí strany budou fungovat způsobem, který je v souladu s platnými zákony o ochraně osobních údajů/soukromí a v souladu se standardy odvětví pro ochranu a zabezpečení všech informací, včetně osobních údajů.

**POŽADAVKY** **Správná ochrana osobních údajů:** Třetí strany mají správnou organizační strukturu, procesy a postupy, které zajišťují ochranu, důvěrnost, integritu a dostupnost informací před náhodnou, neoprávněnou nebo nezákonnou ztrátou, zničením, pozměněním, zveřejněním, použitím nebo přístupem.

**Správná bezpečnostní opatření:** Třetí strany musí mít zavedeny adekvátní zásady a postupy, které řeší technické a organizační zabezpečení, a podnikají přiměřené kroky k tomu, aby tyto zásady a postupy byly aktuální. Dále musí pravidelně potvrzovat shodu s těmito zásadami a postupy. Tyto zásady a postupy musí jenom pro dodavatele zahrnovat přinejmenším minimální kontroly zabezpečení informací pro dodavatele dostupné zde: (<https://www.novartis.com/our-company/corporate-responsibility/reporting-disclosure/codes-policies-guidelines>).

**Shoda s omezeními přeshraniční přepravy:** Třetí strany musí mít odpovídající bezpečnostní opatření, pravidla a postupy, aby se zajistilo, že budou v souladu se všemi platnými zákony, které řídí přeshraniční přenosy dat, pokud je to možné.

**Oznámení o narušení bezpečnosti údajů a/nebo informací:** Třetí strany budou společnost Novartis informovat o jakémkoli podezření na skutečné nebo domnělé narušení bezpečnosti údajů s ohledem na služby/dodávky/poskytované zboží. Třetí strany budou společnosti Novartis přiměřeně napomáhat při jakémkoli vyšetřování v reakci na porušení údajů nebo informací.

## 8 Odpovědné minerály

**STANDARD** Třetí strany budou podporovat závazek společnosti Novartis usilovat o to, aby bylo možné identifikovat, snížit a tam, kde to je možné, zcela eliminovat používání některých minerálů, které jsou známé jako 3TG a které byly identifikovány jako součást přípravků společnosti Novartis a u nichž bylo stanoveno, že přímo nebo nepřímo financovaly nebo přinášely prospěch ozbrojeným skupinám v Konžské demokratické republice nebo sousedních zemích.

**POŽADAVKY** Třetí strany zajistí následující:

- Pomohou identifikovat zdroj 3D v produktech, složkách nebo materiálech dodávaných společností Novartis třetími stranami (včetně taviče nebo rafinéra tam, kde byly tyto 3TG zpracovány a země původu 3TG, kde to je možné prostřednictvím přiměřených prostředků).
- Budou spolupracovat se společností Novartis v rámci procesu náležité pozornosti a v reakci na její požadavky týkající se minerálů používaných v našich produktech
- Na vyžádání poskytnou přiměřené důkazy o výkonu podobné náležité pozornosti třetí stranou s ohledem na jakékoli její dodavatele nebo smluvní strany zapojené do výroby materiálů či výrobků poskytovaných společností Novartis nebo složek těchto materiálů či produktů
- Budou spolupracovat se společností Novartis na posouzení příležitostí pro alternativní zdroje, kde jsou identifikovány odpovědné minerály 3TG.

## 9 Kvalita (správná výrobní praxe)

**STANDARD** Třetí strany budou dbát na to, aby poskytovaly takové materiály, produkty a služby, které splňují platné zákony, předpisy, standardy zdravotních úřadů, pokyny odvětví a další požadavky zákazníků.

Třetí strany budou v příslušných případech dodržovat smlouvu o kvalitě, která řídí činnost, očekávání a požadavky správné výrobní praxe (GMP).

---

**POŽADAVKY** Třetí strany, které podléhají požadavkům GMP, zajistí následující:

- Budou uchovávat a udržovat nezbytné výrobní licence, povolení a registrace (nebo srovnatelná oprávnění) v souvislosti s materiály, produkty a/nebo službami dodávanými společností Novartis a pro příslušné zařízení vydané příslušnými regulačními orgány.
- Zajistí, aby veškeré údaje, které se týkají jakýchkoli aktivit prováděných v rámci poskytování materiálů, produktů a/nebo služeb společností Novartis, byly přesné, kontrolované, zabezpečené před manipulací a ztrátou a v souladu se všemi standardy zdravotního úřadu a očekáváními integrity dat v odvětví.
- Přijmou opatření na zajištění bezpečnosti a integrity dodavatelského řetězce, mimo jiné včetně opatření proti nedovolené manipulaci, padělání a požadavků na serializaci produktů atd.
- Budou spolupracovat se společností Novartis při zavádění nových nebo změněných standardů nebo očekávání včasné zdravotní péče v čase pro regulatorní implementace.

## 10 Obchodní sankce a kontrola vývozu

**STANDARD** Třetí strany musí identifikovat a dodržovat platné zákony o obchodních sankcích a kontrole vývozu, mimo jiné včetně zákonů o sankcích Spojených států amerických, EU a Švýcarska. Společnost Novartis nespolupracuje s osobami nebo společnostmi, které byly vládními orgány umístěny na seznam sankcionovaných stran.

---

**POŽADAVKY** Třetí strany zajistí následující:

- Potvrdí, že jejich přidružené společnosti, akcionáři ani ředitelé nebyli v minulosti nebo nejsou v současné době na některém z následujících seznamů zakázaných stran: americký seznam speciálně vyhrazených národností (SDN) a blokováných osob vedený americkým ministerstvem zahraničních věcí v rámci kontroly cizího majetku, seznam vykázaných osob a seznamy sankcí za šíření zbraní vedené americkým ministerstvem zahraničí, na konsolidovaném seznamu pověřených stran pro EU a na seznamu sankcionovaných zemí Švýcarska;
- Potvrdí, že nejsou v současné době vlastněny z 50 nebo více procent, jednotlivě nebo souhrnně jedním nebo více SDN;
- Okamžitě informují společnost Novartis e-mailem (na poštovní adrese: [na\\_trade.sankce@novartis.com](mailto:na_trade.sankce@novartis.com)), pokud během jednání se společností Novartis: (i) že jsou ony samy, jejich přidružené společnosti, akcionáři nebo ředitelé umístěny na jedné ze smluvních stran uvedených výše; nebo (ii) jsou vlastněny z 50 nebo více procent, jednotlivě nebo v souhrnu, jedním nebo více SDN.

## 11 Rozpoznání obav

STANDARD Všichni pracovníci by měli být povzbuzováni, aby informovali o svých obavách nebo nezákonných činnostech na pracovišti, bez hrozby odvetou, zastrašováním nebo obtěžováním. Třetí strany budou vyšetřovat a v případě potřeby podniknou nápravná opatření.

Všichni pracovníci mohou také hlásit jakékoli obavy týkající se práce jménem společnosti Novartis do naší kanceláře SpeakUp prostřednictvím [webové platformy](#) nebo e-mailem na adresu: [speakup@novartis.com](mailto:speakup@novartis.com)

## 12 Systémy řízení

Třetí strany budou používat systémy řízení pro usnadnění neustálého zlepšování a dodržování těchto standardů. Prvky systémů řízení zahrnují:

### 12.1 Závazek a odpovědnost

STANDARD Třetí strany prokazují závazek k pojmům popsaným v tomto dokumentu přidělením vhodných zdrojů.

### 12.2 Právní požadavky a požadavky zákazníků

STANDARD Třetí strany musí identifikovat a dodržovat platné zákony, předpisy, standardy a příslušné požadavky zákazníků.

### 12.3 Řízení rizik

STANDARD Třetí strany mají mechanismy ke stanovení a řízení rizik ve všech oblastech, které tento dokument řeší.

### 12.4 Vztahy s třetími stranami

STANDARD Třetí strany neuzavřou subdodavatelskou smlouvu ani jinak nespolupracují se třetími stranami jménem společnosti Novartis nebo nevystupují vůči třetím stranám jménem společnosti Novartis bez jejího výslovného souhlasu. Podobně neexistuje žádné postoupení smlouvy bez předchozího písemného souhlasu společnosti Novartis.

### 12.5 Právo na audit

STANDARD Společnost Novartis může na základě přiměřeného předběžného oznámení auditovat (nebo zapojit třetí stranu k provedení auditu jejím jménem), aby byla zajištěna shoda se standardy uvedenými v Kodexu pro třetí strany a potvrzeny všechny platby prováděné společností Novartis třetím stranám jménem společnosti Novartis. Na základě dohody s třetími stranami mohou platit také doplňková ustanovení pro audit.

### 12.6 Dokumentace

STANDARD Třetí strany musí vést dokumentaci nezbytnou k prokázání souladu s těmito standardy a dodržování příslušných předpisů.

POŽADAVKY Třetí strany budou připravovat a povedou účetní knihy a záznamy, které přesně a přiměřeně dokumentují všechny záležitosti související s obchodováním se společností Novartis, účtování všech plateb (včetně darů, pohoštění a zábavy nebo čehokoli hodnotného) jménem společnosti Novartis nebo mimo finanční prostředky poskytnuté společností Novartis.

„Účty mimo účetnictví“ a falešné nebo zavádějící záznamy v účetních knihách a záznamech třetí strany jsou zakázány. Všechny finanční transakce musí být zdokumentovány, pravidelně

přezkoumávány a řádně zaznamenány. Kopie tohoto účetnictví je k dispozici společnosti Novartis na vyžádání.

Třetí strany zajistí, že budou dodržovány všechny příslušné interní finanční kontroly a postupy schvalování a že uchovávání a archivace účetních knih a záznamů je v souladu s vlastními standardy a daňovými a jinými platnými zákony a předpisy třetí strany. Mezi smluvními stranami se mohou dohodnout konkrétnější požadavky na uchovávání záznamů.

### 12.7 Školení a kompetence

STANDARD Třetí strany musí své zaměstnance poučit, aby se v souladu se zákony, nařízeními a požadavky na smlouvu rozhodovali v souladu se zákonem. V případě požadavku třetí strany má Novartis právo na školení.

### 12.8 Neustálé zlepšování

STANDARD Od třetích stran se očekává, že budou neustále zlepšovat nastavení cílů výkonu, provádění plánů implementace a provádění nezbytných nápravných opatření v případě nedostatků zjištěných interními nebo externími vyšetřeními, audity, inspekcí a kontrolami ze strany vedení,

### 12.9 Řízení kontinuity podnikání

STANDARD Třetí strany by měly zvážit, zda jsou zavedena opatření pro kontinuitu podnikání pro produkty a služby poskytované společnosti Novartis v případě rušivého incidentu.

## Potvrzení

Třetí strana bere na vědomí, že společnost Novartis nevyužívá její zapojení k vytvoření pobídky nebo odměny za předepisování přípravků společnosti Novartis nebo k zajištění jakékoli nepatřičné obchodní výhody pro společnost Novartis.

## Zřeknutí se odpovědnosti

Společnost Novartis může dle svého výhradního uvážení poskytovat poradenství, dokumenty, informace, rady, sdílení osvědčených postupů, know-how, postřehy a/nebo příklady („**Pokyny**“) třetí straně za účelem dodržování tohoto Kodexu pro třetí strany. Třetí strana bere na vědomí a souhlasí s tím, že jakékoli takové pokyny poskytuje společnost Novartis pouze pro informační účely a nenahrazuje odborné poradenství a/nebo dodržování příslušných právních požadavků. Třetí strana se spoléhá na dodržování pokynů společnosti Novartis na vlastní riziko a v případě jakýchkoli důsledků rozhodnutí souvisejících s těmito pokyny nebo jejich implementací je výhradní odpovědností třetí strany. Společnost Novartis nezaručuje ani nevydává prohlášení, pokud jde o přesnost nebo úplnost takových pokynů a nebude volána k odpovědnosti jakoukoli osobou včetně třetí strany za jakékoli případné důsledky spoléhání se na implementaci takových pokynů třetí stranou.

## Slovníček pojmů

**3TG:** Cín (kasiterit), tantal (niobit, koxlumbit-Tantalit), wolfram (Wolframite) a zlato podle definice v Doddově a Frankově zákonu z roku 2010, oddíl 1502.

### **Zákony/legislativa na ochranu osobních údajů:**

- a. Obecné nařízení o ochraně osobních údajů (2016/679)
- b. Všechny ostatní existující nebo nové platné zákony/předpisy týkající se zpracování osobních údajů subjektu údajů a/nebo jeho soukromí, které se týkají zpracování osobních údajů.

**Dar:** Výhoda udělená společnostmi Novartis legitimním organizacím pro altruistický a specifikovaný účel, kdy společnost Novartis nepředpokládá, že obdrží jakoukoli výhodu, zvažování nebo službu odměnou (a neexistuje žádná dohoda nebo záměr).

**Grant:** Nezávisle vyžádaný příspěvek věnovaný legitimní organizaci pro konkrétní účel bez očekávání, dohody nebo záměru získat jakoukoli hmatatelnou výhodu (změřitelnou nebo kvantifikovatelnou a objektivní výhodu).

**GMP (správná výrobní praxe):** Systém pro zajištění soustavné výroby a kontroly léčivých přípravků podle standardů kvality odpovídajících jejich zamýšlenému použití a podle specifikace produktu.

**Zdravotnický pracovník (HCP):** Jakýkoli člen, student nebo výzkumník medicíny, zubní medicíny, optometrie, optiky, farmacie nebo ošetřovatelství nebo jiná osoba, sociální pracovníci, kliničtí psychologové, členové výboru pro lékopisy a členové výboru pro farmacii a terapii, kteří v rámci výkonu svých profesionálních aktivit poskytují zdravotnické služby a mohou předepisovat, objednávat, dávkovat, doporučovat, nakupovat, dodávat, podávat, pronajímat nebo používat farmaceutické přípravky/produkty nebo zdravotnické technologie, a všichni jejich zaměstnanci.

**Obchodování s lidmi:** Přeprava, ukrývání, nábor, převoz nebo najímání osob s využitím hrozby, síly, obětí, nátlaku, donucení nebo podvodu, pro práci nebo služby.

**Lehká práce:** Úmluvy mezinárodní organizace práce zahrnují koncept „lehké práce“, tj. děti mladší 15 let mohou vykonávat nerizikovou lehkou práci po omezenou dobu týdně, pokud nezasahuje do jejich školní docházky (tj. 13–15 let v rozvinutých zemích a 12–14 let v méně rozvinutých zemích).

### **Osobní údaje/osobní informace:**

- a. Veškeré informace týkající se identifikované nebo identifikovatelné osoby, včetně, ale bez omezení na elektronické údaje a papírové soubory, které obsahují informace, jako je jméno, adresa bydliště, adresa kanceláře, e-mailová adresa, věk, pohlaví, rodinné informace, povolání, vzdělání, profesní příslušnosti nebo plat
- b. Neveřejné osobní údaje, jako je rodné číslo, číslo pasu, číslo sociálního pojištění, číslo řidičského průkazu
- c. Zdravotní stav nebo zdravotní informace, jako jsou informace o pojištění, lékařská prognóza nebo léčba, informace o diagnóze nebo genetické informace; včetně kódovaných údajů o klinickém hodnocení
- d. Citlivé osobní údaje, jako je rasa, náboženství, invalidita, členství v odborech nebo sexualita
- e. Veškeré údaje nebo informace, které jsou kvalifikovány jako osobní informace nebo osobní údaje podle platných zákonů o ochraně osobních údajů.

**Smlouva o kvalitě:** Smlouva o kvalitě je právní dohoda, která pomáhá přiřadit povinnosti zajištění kvality mezi poskytovatelem a příjemcem smlouvy pro aktuální požadavky GMP a dodržování



pokynů, podrobně popisuje jakékoli konkrétní požadavky týkající se poskytovaného přípravku prostřednictvím písemných specifikací, stanoví očekávání pro poskytování přijatelných služeb, kvalitativních procesů, analýz nebo produktů a zajišťuje provádění odsouhlasených kvalitních činností mezi zapojenými stranami.

**Sponzorství:** Dohoda, podle níž společnost Novartis ve vzájemný prospěch svůj a sponzorované strany poskytuje finanční prostředky na zavedení vazby mezi image, značkami nebo službami společnosti Novartis a sponzorované události, činnosti nebo organizace.

**Standardy:** Souhrnné označení standardů a odpovídajících požadavků stanovených v tomto kodexu pro třetí strany.

**Třetí strana / Třetí strany:** Pro účely rozsahu kodexu pro třetí strany to znamená následující třetí strany:

- **Dodavatelé:** Externí fyzická osoba nebo právní subjekt mimo skupinu společností Novartis, od níž společnost Novartis získává zboží nebo služby. Patří sem například:
  - i. Smluvní výrobní organizace (CMO)
  - ii. Instituce a spolupracovníci, kteří provádějí výzkum pro společnost Novartis nebo jejím jménem, kdy je Novartis zadavatelem a plátcem výzkumu, včetně spolupracovníků CRO (*Contract Research Organization* [smluvní výzkumná organizace]) a ARO (*Academic Research Organizations* [akademická výzkumná organizace]).
  - iii. Třetí strany, které zpracovávají nebo distribuují produkty Novartis (tj. logistické služby), kde není vlastnictví produktů převáděno na poskytovatele služeb třetí strany
  - iv. Zdravotničtí pracovníci jednající pouze jako „třetí strany“, tj. poskytují zboží nebo služby za poplatek za službu přesahující jejich profesi zdravotnického pracovníka, jako vývojáři aplikací nebo obchodní/marketingoví konzultanti atd. (jinak jsou zdravotničtí pracovníci mimo rozsah).
- **Obchodní vývoj a licencování (BD&L):** Jakákoli třetí strana, která uzavřela smlouvu o licenci na určitý produkt se společností Novartis.
- **Distributoři a velkoobchodníci:** Jakákoli třetí strana, která dováží a/nebo prodává pro své vlastní obchodní účely přípravky společnosti Novartis (bez ohledu na to, zda poskytuje propagační služby pro konkrétní produkty společnosti Novartis jménem společnosti Novartis).

**Pracovník:** Jakýkoli zaměstnanec, ředitel, vedoucí pracovník, personál nebo zaměstnanec zapojený nebo zaměstnaný třetí stranou, včetně agenturních pracovníků, ať již na trvalé, dočasné nebo neformální bázi.

## Reference a bibliografie

Pro informace jsou uvedeny následující reference. Nemají sloužit k vytvoření dalších povinností nad rámec tohoto Kodexu pro třetí strany společnosti Novartis.

### Obecné odkazy

[Etický kodex společnosti Novartis](#)  
[Iniciativa farmaceutického dodavatelského řetězce](#)  
[Global Compact organizace Spojených národů](#)  
[Univerzální prohlášení o lidských právech](#)  
[Hlavní zásady organizace pro podnikání a lidská práva](#)

### Pracovní práva

**Svobodně vybrané zaměstnání**  
**Mezinárodní organizace práce (MOP)**, úmluvy 29 a 105:  
<https://www.ilo.org/dyn/normlex/en/f?p=NORMLEXPUB:12000:0::NO::>  
**Dětská práce**  
Úmluvy 138 a 182 MOP:  
<https://www.ilo.org/dyn/normlex/en/f?p=NORMLEXPUB:12000:0::NO::>  
**Zákaz diskriminace**  
Úmluvy 111 a 100:  
<https://www.ilo.org/dyn/normlex/en/f?p=NORMLEXPUB:12000:0::NO::>  
Mezinárodní úmluva o eliminaci všech forem rasové diskriminace:  
<https://ohchr.org/EN/ProfessionalInterest/Pages/CERD.aspx>  
  
Úmluva o eliminaci všech forem diskriminace vůči ženám:  
<https://www.ohchr.org/EN/ProfessionalInterest/Pages/CEDAW.aspx>  
  
**Násilí a obtěžování**  
Úmluva 190 MOP a Doporučení 206  
**Mzdy, odměny a pracovní doba**  
Úmluvy 131, 95, 14 a 1 MOP  
<https://www.ilo.org/dyn/normlex/en/f?p=NORMLEXPUB:12000:0::NO::>  
**Svoboda sdružování**  
Úmluvy 87 a 98 MOP:  
<https://www.ilo.org/dyn/normlex/en/f?p=NORMLEXPUB:12000:0::NO::>

### Zdraví, bezpečnost a životní prostředí

[OHSAS 18001](#)  
[Norma ISO 14001 systémů environmentálního řízení](#)  
[Norma ISO 50000 pro správu energetické energie](#)  
[Rada pro správu lesů](#)  
[Udržitelné palmový olej](#)

### Blaho zvířat

Průvodce pro péči o laboratorní zvířata a jejich využívání 8. vydání (©2011) Národní rada pro výzkum (*National Research Council, NRC*), Washington DC, USA  
  
Průvodce pro péči o zemědělská zvířata v zemědělském výzkumu a výuce a jejich využívání, 3. vydání (2010), federace vědeckých spolků pro zvířata (*Federation of Animal Science Societies, FASS*), Champaign IL, USA  
  
Evropská směrnice 2010/63/EU (PE-CONS 37/10) Evropského parlamentu a Rady Evropské unie o ochraně zvířat využívaných pro vědecké účely (2010)

### Protiúplatkářství

[Úmluva OSN proti úplatkářství](#)  
[Úmluva OECD proti úplatkářství](#)  
[Zákon o zahraničních korupčních praktikách v USA z roku 1977](#)  
[Zákon Spojeného království o úplatkářství z roku 2010](#)

Novartis International AG, P.O Box CH-4002 Basilej, Švýcarsko  
Tel: +41 61 324 11 11 | [www.novartis.com](http://www.novartis.com)

Verze 2.0 | 1. listopadu 2020